

LINGUA E TRADUZIONE INGLESE (L-LIN/12)

Norme riguardanti l'organizzazione degli insegnamenti di Lingua Inglese (L-11 e LM-37/38)

Corso di laurea triennale in Lingue e Culture Moderne (LCM) (classe L-11)

Norme generali

1) Modulo teorico, esercitazioni ed esami

Ogni annualità di Lingua inglese prevede lezioni cattedratiche (riguardanti la linguistica inglese), chiamate anche "parte teorica" o "modulo teorico", impartite dal/dalla docente titolare dell'insegnamento, integrate da "esercitazioni" (anche chiamate "parte pratica") di lingua, condotte da "esercitatori/trici".

La valutazione prevede un esame sulla parte teorica, che può essere scritto e/o orale, e un test inerente alle esercitazioni, che prevede sia una parte scritta sia una parte orale. **La parte orale di esercitazioni può essere sostenuta solo dopo il superamento della parte scritta di esercitazioni.**

La valutazione finale per ogni annualità di Lingua inglese scaturisce da una media ponderata dei voti ottenuti nelle prove relative alla parte teorica e alle esercitazioni secondo le norme stabilite da ogni singolo/a docente.

Le prove superate non potranno in alcun caso essere ripetute, se non sostenendo nuovamente tutte le parti costitutive di un insegnamento a seguito del "rifiuto" del voto complessivo, vedi 9) sotto.

Tra le diverse annualità esiste un rapporto di **propedeuticità**. Questo significa che **non è possibile sostenere prove di un anno successivo** (parte teorica, prove scritte e prove orali di esercitazioni) **senza aver superato interamente quelle dell'anno precedente e aver registrato il voto prima di sostenere parti dell'annualità successiva**. Tutti i voti relativi a prove che dovessero essere ottenuti non rispettando questa norma verranno annullati automaticamente.

Studentesse e studenti devono sempre presentarsi alle prove **munite/i del proprio badge universitario e, dal secondo anno, di una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse)** per poter attestare, a partire dal secondo anno, l'avvenuto superamento e conseguente registrazione dell'annualità precedente. Studentesse e studenti che si presentassero alle prove non munite/i di badge universitario non potranno sostenere la prova (pratica o teorica che essa sia).

Studentesse e studenti sono inoltre invitate/i a registrare (con il/la docente titolare dell'insegnamento o del frazionamento **dell'insegnamento** a cui si appartiene) il voto complessivo di ogni annualità entro un intervallo di tempo ragionevolmente breve (due mesi al massimo) da quando l'ultima prova di un'annualità è stata superata.

Nota Bene. Le prove di esercitazioni scritte e orali, ma non quelle di modulo teorico, devono essere ripetute ("scadono") se l'annualità di riferimento non viene completata in tutte le sue parti (esercitazioni scritte e orali, modulo teorico) entro tre anni dalla data di superamento della prova di esercitazioni scritte.

2) Frequenza

La frequenza alle lezioni cattedratiche e alle esercitazioni di Lingua inglese è vivamente consigliata. Le bocciature nelle prove di verifica (soprattutto scritte) sono spesso imputabili alla scarsa frequenza.

3) Scadenza dei programmi

I programmi delle lezioni e delle esercitazioni di Lingua Inglese hanno validità annuale. Qualora il formato delle prove (sia della parte teorica sia delle esercitazioni) dovesse cambiare, studentesse e studenti che non avranno superato tali prove entro la sessione invernale dell'anno accademico di validità del programma dovranno adeguarsi al nuovo formato. Tuttavia, quanto alle prove di verifica dei moduli teorici, è a discrezione del/della docente accordare o meno un'estensione del periodo di validità dei programmi.

4) Appelli sostenibili

Qualora in una sessione ci siano più prove scritte riguardanti le esercitazioni, studentesse e studenti possono sostenere la prova scritta di tale annualità **UNA SOLA VOLTA per sessione, sia che la studentessa o lo studente sia in corso o fuoricorso.** Questa restrizione invece non è prevista per le parti teoriche.

Studentesse e studenti, sia in corso sia fuoricorso, possono sostenere prove di annualità diverse in una stessa sessione a patto di rispettare la propedeuticità delle prove (vedi 1 sopra). Ad esempio, non si può sostenere nessuna prova di Lingua Inglese II se non si ha prima superato Lingua Inglese I **nella sua interezza.** Tuttavia, se si completasse per intero l'annualità di Lingua Inglese I nel primo appello di una sessione e se ne registrasse il voto, sarebbe allora possibile procedere con le prove di Lingua Inglese II eventualmente disponibili nel secondo appello della stessa sessione.

5) Iscrizione alle prove di verifica

Al fine di permettere un'organizzazione più razionale (es. prenotazione delle aule, preparazione di un numero sufficiente di fotocopie) delle prove scritte e orali, siano esse di esercitazioni o di modulo teorico, è richiesto a studentesse e studenti di prenotarsi entro **CINQUE giorni lavorativi (sabati, domeniche e festivi sono dunque esclusi) prima delle prove scritte** utilizzando i moduli elettronici appositi sul sito di Ateneo (<http://servizionline.unige.it/studenti/esami>). **In caso di mancata iscrizione non sarà consentito sostenere la prova.**

6) Riconoscimento di certificazioni

Le certificazioni accettate sono esclusivamente quelle internazionali che prevedono un **punteggio** su una scala con divisioni in centesimi. Quindi sono accettate le certificazioni che utilizzano la *Cambridge English Scale*, la *Oxford Test of English scale* e la certificazione TOEFL, mentre le certificazioni IELTS e Trinity non sono al momento accettate.

Studentesse e studenti in possesso di una certificazione Cambridge valida possono chiedere che esse vengano riconosciute al posto della sola prova scritta di esercitazioni di Lingua inglese secondo i seguenti criteri:

*** 1° anno LCM (obiettivo: B2.1) ***

almeno 160 punti, con 160 = 21/30 e punteggio $\geq 169 = 30/30$ (quindi viene assegnato un punto in trentesimi per ogni punto della *Cambridge English Scale* a partire da 160),

*** 2° anno LCM (obiettivo: B2.2) ***

almeno 170 punti, con 170 = 21/30 e punteggio $\geq 179 = 30/30$ (quindi viene assegnato un punto in trentesimi per ogni punto della *Cambridge English Scale* a partire da 170),

*** 3° anno LCM (obiettivo: C1.1) ***

almeno 180 punti, con 180 = 21/30 e punteggio $\geq 189 = 30/30$ (quindi viene assegnato un punto in trentesimi per ogni punto della *Cambridge English Scale* a partire da 180),

*** 1° anno LM 37/38 (obiettivo: C1.2) ***

almeno 190 punti, con 190 = 21/30 e punteggio $\geq 199 = 30/30$ (quindi viene assegnato un punto in trentesimi per ogni punto della *Cambridge English Scale* a partire da 190),

*** 2° anno LM 37/38 (obiettivo: C2.1) ***

almeno 200 punti, con 200 = 21/30 e punteggio $\geq 209 = 30/30$ (quindi viene assegnato un punto in trentesimi per ogni punto della *Cambridge English Scale* a partire da 200),

Studentesse e studenti in possesso di una certificazione Oxford valida possono chiedere che esse vengano riconosciute al posto della sola prova scritta delle esercitazioni di Lingua inglese secondo i seguenti criteri:

*** 1° anno LCM (obiettivo: B2.1) ***

<i>Punteggio Oxford</i>	<i>Punteggio/30</i>
111-112	21
113-114	22
115-116	23
117-118	24
119-120	25
121	26
122	27
123	28
124	29
125	30

*** 2° anno LCM (obiettivo: B2.2) ***

<i>Punteggio Oxford</i>	<i>Punteggio/30</i>
126-127	21
128-129	22
130-131	23
132-133	24
134-135	25
136	26
137	27
138	28
139	29
140	30

Per l'eventuale riconoscimento di **altre** certificazioni internazionali, studentesse e studenti sono pregate/i di contattare la Prof.ssa Rizzato durante il suo orario di ricevimento.

Le certificazioni sono spendibili una sola volta nella carriera di studentesse e studenti (non è quindi possibile riconoscere lo stesso certificato sia nella Triennale sia nella Magistrale). Studentesse e studenti devono presentare il certificato al momento della prova orale di esercitazione (vedi sotto) e, successivamente, lasciarne una copia al/alla docente titolare dell'insegnamento o del frazionamento dell'insegnamento di Lingua inglese **al momento della registrazione del voto finale** (quando cioè la studentessa o lo studente siano in possesso dei voti relativi alla parte teorica e alla parte orale delle esercitazioni). I certificati devono essere stati conseguiti al massimo **due anni** prima dell'anno accademico in cui si chiede il riconoscimento. Per coloro che sono iscritti/e al primo anno nell'anno accademico 2023-24, i certificati devono pertanto essere stati conseguiti a partire da gennaio 2021.

7) Inglese 3^a lingua

Studentesse e studenti di inglese 3^a lingua sono tenuti a seguire solo la parte relativa alle esercitazioni.

8) Registrazione del voto finale

La registrazione del voto finale è effettuata dal/dalla docente titolare dell'insegnamento, cioè il/la docente di modulo teorico. Pertanto:

primo anno

studentesse e studenti con cognomi dalla A alla K (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof.ssa Rizzato

studentesse e studenti con cognomi dalla L alla Z (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof. Bagli

secondo anno

studentesse e studenti con cognomi dalla A alla K (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof. Bagli

studentesse e studenti con cognomi dalla L alla Z (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof. Broccias

terzo anno

studentesse e studenti con cognomi dalla A alla K (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof.ssa Zurru

studentesse e studenti con cognomi dalla L alla Z (inclusi studentesse e studenti di Inglese 3° lingua): Prof.ssa Santini

Di norma, la registrazione verrà effettuata durante l'orario di ricevimento del/della docente in presenza dello/a studente/studentessa.

9) "Rifiuto" dei voti

Il Regolamento d'Ateneo prevede la possibilità di "rifiutare" il voto di un insegnamento (Art. 6 del "Regolamento per gli studenti", <https://unige.it/sites/unige.it/files/documents/Regolamento%20per%20gli%20studenti.pdf>). Nel caso di Lingua inglese, dato che il voto è il risultato di diverse prove intermedie, studentesse e studenti hanno quindi il diritto di **rifiutare il voto complessivo**, il che comporta l'obbligo per studentesse e studenti di ripetere tutte le prove costitutive (modulo teorico + scritto di esercitazioni + orale di esercitazioni).

10) Uso della mail

Si prega di contattare i/le docenti per e-mail solo in caso di necessità urgenti. Altrimenti, i/le docenti possono essere contattati durante i loro orari di ricevimento (orari disponibili sulle pagine dei/delle docenti sul sito di Lingue). Qualora si contatti un/una docente per email, si prega di usare la propria casella istituzionale (cioè la casella @studenti.unige.it), di **non** lasciare vuoto il campo "oggetto", di firmarsi con nome e cognome e utilizzare uno stile di scrittura appropriato.

Norme specifiche per ogni anno di corso

Laurea triennale in LCM

Lingua Inglese I (9 CFU, codice 55870)

Studentesse e studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (fonetica e fonologia; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue), di durata semestrale (1° semestre, 30 ore), e **una parte pratica di lingua inglese**, di durata annuale, in forma di esercitazioni mirate all'apprendimento della lingua inglese. L'obiettivo delle esercitazioni è il raggiungimento di un livello di competenza linguistica intermedia (B2.1).

Per la frequenza della parte teorica, studentesse e studenti saranno divisi in **frazionamenti** a seconda del cognome (vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Ateneo per maggiori informazioni e Aulaweb, incluso l'orario di lezione):

frazionamento A = studentesse e studenti A-K: Prof.ssa Ilaria Rizzato,

frazionamento B = studentesse e studenti L-Z: Prof. Marco Bagli.

Inoltre, studentesse e studenti saranno anche divisi in gruppi per le esercitazioni (e il relativo test orale) **in base a criteri disponibili nel file con l'orario delle esercitazioni sulle pagine dei Proff. Rizzato e Bagli.**

La prove di verifica consistono in una **prova sulla parte teorica** (che sarà scritta), identica per entrambi i frazionamenti, e in una **prova scritta e orale** per le esercitazioni di lingua (vedi norme generali). La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Reading Comprehension, Listening Comprehension, Writing, Grammar Tasks**. La prova orale relativa alle esercitazioni linguistiche consiste in un colloquio in lingua inglese con l'esercitatore/trice del gruppo di esercitazioni a cui lo/la studente/studentessa appartiene. Le modalità del colloquio verranno comunicate da ogni esercitatore/trice all'inizio dei corsi.

N.B. Studentesse e studenti possono presentarsi alla prova orale della parte pratica solo dopo aver superato la prova scritta di tale parte (vedi norme generali). **Inoltre, studentesse e studenti potranno sostenere la prova orale solo ed esclusivamente con l'esercitatore/trice del gruppo a cui sono stati/e assegnati/e.**

È esentata/o dallo scritto, **ma non dall'orale relativo alle esercitazioni**, chi desidera il riconoscimento di una certificazione valida (es. FCE, CAE o CPE, cfr. sopra). Studentesse e studenti che intendano utilizzare una certificazione dovranno presentare il certificato al momento della prova orale di esercitazioni e, successivamente, lasciarne una copia al/alla docente titolare del frazionamento dell'insegnamento di Lingua Inglese I al momento della registrazione del voto finale (quando cioè studentesse e studenti sono in possesso dei voti relativi alla prova della parte teorica e della parte orale delle esercitazioni).

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno cinque giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal/dalla docente titolare del frazionamento di appartenenza solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, dizionari, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per gli esami della parte teorica sia per le prove di lingua, si veda il punto 9) sopra.

Il voto della parte di scritto di esercitazioni è calcolato nel modo seguente: 70% grammar tasks + reading comprehension + listening comprehension, 30% writing. Il voto finale di Lingua inglese I è calcolato come

segue: 35% scritto di esercitazioni, 15% orale, 50% modulo teorico. Nel caso di Lingua inglese I come terza lingua (6 CFU, codice 57887), il voto complessivo è calcolato nel modo seguente: 70% scritto di esercitazioni, 30% orale.

Lingua Inglese II (9 CFU, codice 61294)

Studentesse e studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (sintassi; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue), di durata semestrale (1° semestre, 30 ore) e **una parte pratica di lingua inglese**, di durata annuale, in forma di esercitazioni mirate all'apprendimento della lingua. L'obiettivo delle esercitazioni è il raggiungimento di un livello intermedio superiore, B2.2 (corrispondente al *First Certificate of English – FCE*).

Per la frequenza della parte teorica, studentesse e studenti saranno divisi in due frazionamenti a seconda del cognome (vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Ateneo per maggiori informazioni e Aulaweb, incluso l'orario di lezione):

frazionamento A = studentesse e studenti A-K: Prof. Marco Bagli,

frazionamento B = studentesse e studenti L-Z: Prof. Cristiano Broccias.

Inoltre, studentesse e studenti saranno divisi in diversi gruppi a seconda del cognome anche per la frequenza della parte pratica (le informazioni riguardanti i gruppi di esercitazioni verranno fornite all'inizio dei corsi e saranno **disponibili sulle pagine dei Proff. Bagli e Broccias sul sito di Lingue**).

Le prove di verifica di Lingua Inglese II consistono in una prova scritta sulla parte teorica, identica per entrambi i frazionamenti, e in una prova scritta e orale relativa alle esercitazioni. Per quanto riguarda la prova orale relativa alle esercitazioni, esercitatori/trici ne comunicheranno a studentesse e studenti le modalità all'inizio dell'anno. **La/Lo studentessa/te sosterrà la prova orale con l'esercitatore/trice del gruppo di esercitazioni di appartenenza**. La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Listening comprehension, Use of English e Composition**. È esentata/o dallo scritto (ma non dall'orale e, qualora previsto, dall'esame sulla parte teorica) chi desidera il riconoscimento di una certificazione valida (es. FCE, CAE o CPE: cfr. sopra). La/Lo studentessa/te che intenda utilizzare una certificazione dovrà presentare il certificato al momento della prova orale di esercitazioni e, successivamente, lasciarne una copia al/alla docente titolare del frazionamento dell'insegnamento di Lingua Inglese II al momento della registrazione del voto finale (quando cioè la/lo studentessa/te è in possesso dei voti relativi alle prove della parte teorica e della parte orale delle esercitazioni).

È necessaria l'iscrizione agli esami e ai test almeno cinque giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). **Il voto finale potrà essere registrato dal/dalla docente titolare del frazionamento di appartenenza solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.**

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, dizionari, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per le prove di modulo teorico sia per le prove di lingua, si veda il punto 9) sopra.

Come stabilito nelle norme generali, le varie prove di verifica per Inglese II possono essere sostenute solo se tutte le prove di Lingua Inglese I sono state superate e il relativo voto complessivo registrato. A questo fine farà fede una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse) che la/lo studentessa/te dovrà avere con sé al momento delle prove di Inglese II e che dovrà riportare la registrazione del superamento di Lingua inglese I.

Il voto della parte di scritto di esercitazioni è calcolato nel modo seguente: 70% Use of English + listening comprehension, 30% writing. Il voto finale di Lingua inglese II è calcolato come segue: 35% scritto di esercitazioni, 15% orale, 50% modulo teorico. Nel caso di Lingua inglese II come terza lingua (6 CFU, codice 61305), il voto complessivo è calcolato nel modo seguente: 70% scritto di esercitazioni, 30% orale.

Lingua Inglese III (9 CFU, codice 65217)

Studentesse e studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (pragmatica; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue), di durata semestrale (1° semestre, 30 ore) e **una parte pratica di lingua inglese**, di durata annuale, in forma di esercitazioni mirate all'apprendimento della lingua inglese. L'obiettivo delle esercitazioni è il raggiungimento di un livello avanzato inferiore, C1.1, sia nelle abilità ricettive (reading e listening) sia in quelle produttive (writing e speaking).

Per la frequenza della parte teorica, studentesse e studenti saranno divisi in **frazionamenti** a seconda del cognome (vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Ateneo per maggiori informazioni e Aulaweb, incluso l'orario di lezione):

frazionamento A = studentesse e studenti A-K: Prof.ssa Elisabetta Zurru,

frazionamento B = studentesse e studenti L-Z: Prof.ssa Laura Santini.

Inoltre, la stessa divisione in due gruppi A-K e L-Z vale anche per la parte pratica.

Le prove di verifica di Lingua Inglese III consistono in una prova scritta sulla parte teorica, in una prova scritta e orale relativa alle esercitazioni. La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Listening comprehension, Reading comprehension, Composition, Use of English**. Per quanto riguarda la prova orale relativa alle esercitazioni, esercitatori/trici ne comunicheranno a studentesse e studenti le modalità all'inizio dell'anno. È esente dallo scritto, ma non dall'orale, di esercitazioni chi desidera il riconoscimento di una certificazione valida (es. CAE o CPE, cfr. sopra). La/Lo studentessa/te che intenda utilizzare una certificazione dovrà presentare il certificato al momento della prova orale di esercitazioni e, successivamente, lasciarne una copia al/alla docente titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese III al momento della registrazione del voto finale (quando cioè la/lo studentessa/te è in possesso dei voti relativi alla parte teorica e alla parte orale delle esercitazioni).

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno cinque giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). **Il voto finale potrà essere registrato dal/dalla docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.**

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri (inclusi dizionari) e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per le prove di modulo teorico sia per le prove di lingua, si veda il punto 9) sopra.

Come stabilito nelle norme generali, le varie prove di Lingua inglese III possono essere sostenute solo se tutte le prove di Lingua Inglese II siano state superate e il relativo voto complessivo registrato. A questo fine farà fede una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse) che la/lo studentessa/te dovrà avere con sé al momento delle prove di Lingua inglese III e che dovrà riportare la registrazione del superamento di Lingua inglese II.

Il voto della parte di scritto di esercitazioni è calcolato nel modo seguente: 1/3 Use of English e Reading & Comprehension + 1/3 listening comprehension + 1/3 writing. Il voto finale di Lingua inglese III è calcolato come segue: 35% scritto di esercitazioni, 15% orale, 50% modulo teorico. Nel caso di Lingua inglese III come terza lingua (6 CFU, codice 65257), il voto complessivo è calcolato nel modo seguente: 70% scritto di esercitazioni, 30% orale.

Linguaggi Settoriali (6 CFU, codice 65240)

Studentesse e studenti del curriculum in Lingue e culture moderne per l'impresa e il turismo seguiranno un modulo di 36 ore (6 CFU) di **Linguaggi settoriali** nel 2° semestre del terzo anno. Per la frequenza del modulo di Linguaggi settoriali, studentesse e studenti saranno divisi in due gruppi a seconda del cognome (A-K e L-Z). Il docente responsabile di questo insegnamento è la Prof.ssa Campbell. Maggiori informazioni sull'insegnamento saranno reperibili sulla pagina del modulo su Aulaweb.

**Norme riguardanti il corso di Laurea Magistrale
in
Lingue e letterature moderne per i servizi culturali
(interclasse LM-37/LM-38)**

NB Le norme generali valide per il corso in LCM si applicano anche al corso magistrale, con la seguente eccezione:

nel caso del corso Magistrale è possibile sostenere la seconda annualità di esercitazioni anche senza aver superato il modulo teorico del primo anno (a patto, ovviamente, che sia stata superata la prima annualità di esercitazioni).

Lingua Inglese I (9 CFU, codice 55920)

L'insegnamento di Lingua Inglese I della laurea magistrale di classe LM-37/38 è suddiviso in una **parte teorica** della durata di 40 ore nel secondo semestre tenuta dal Prof. Broccias e in **esercitazioni** (annuali) di lingua. Le informazioni relative all'unico gruppo di esercitazioni saranno disponibili sulla pagina personale del Prof. Broccias sul sito di Lingue.

Il 1° anno della laurea magistrale mira al raggiungimento della competenza della lingua inglese a livello C1.2.

La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Writing, Use of English e Speaking**. È esentato dallo scritto (ma non dall'orale) di esercitazioni chi desidera il riconoscimento di una certificazione valida (es. CPE, cfr. sopra).

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno **cinque** giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal/dalla docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le precedenti prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per quanto riguarda il modulo teorico sia per la parte di esercitazioni.

Lingua Inglese II (9 CFU, codice 61342)

L'insegnamento di Lingua Inglese II della laurea magistrale di classe LM-37/38 è suddiviso in una **parte teorica** della durata di 30 ore nel secondo semestre tenuta dalla Prof.ssa Baicchi e in **esercitazioni** (annuali) di lingua. Le informazioni relative all'unico gruppo di esercitazioni saranno disponibili sulla pagina personale della Prof.ssa Baicchi sul sito di Lingue.

Il 2° anno della laurea magistrale mira al raggiungimento della competenza della lingua inglese a livello C2.1.

La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Writing, Use of English e Speaking**. È esente dallo scritto di esercitazioni chi desidera il riconoscimento di una certificazione valida (es. CPE, cfr. sopra).

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno **cinque** giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dalla docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le precedenti prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per quanto riguarda modulo teorico sia per la parte di esercitazioni.

LINGUA E TRADUZIONE INGLESE (L-LIN/12)

Norme riguardanti l'organizzazione degli insegnamenti di Lingua e Traduzione Inglese (TTMI)

Corso di laurea triennale in Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica (classe L-12)

Norme generali

1) Parti teoriche, esercitazioni ed esami

Ogni annualità di Lingua inglese prevede lezioni cattedratiche (riguardanti la linguistica inglese), chiamate anche "parte teorica" o "modulo teorico", impartite dal docente titolare dell'insegnamento, integrate da "esercitazioni" (anche chiamate "parte pratica") di lingua, condotte da "esercitatori".

La valutazione prevede un esame sulla parte teorica, che è scritta, e diversi test inerenti alle esercitazioni, che possono prevedere sia una o più parti scritte sia una parte orale.

La valutazione finale per ogni annualità di Lingua e Traduzione inglese scaturisce da una media ponderata dei voti ottenuti nelle prove relative alla parte teorica e alle esercitazioni secondo le norme stabilite da ogni singolo docente titolare dell'annualità.

Le prove superate non potranno in alcun caso essere ripetute, se non sostenendo di nuovo tutte le parti costitutive di un insegnamento a seguito del "rifiuto" del voto complessivo, vedi 8) sotto.

Tra le diverse annualità esiste un rapporto di **propedeuticità**. Questo significa che non è possibile sostenere prove di un anno successivo (parte teorica, prove scritte e prove orali di esercitazioni) senza aver superato **interamente** quelle dell'anno precedente e aver registrato il voto prima di sostenere parti dell'annualità successiva. Tutti i voti relativi a prove che dovessero essere ottenuti non rispettando questa norma verranno annullati automaticamente.

Lo studente deve sempre presentarsi alle prove **munito del proprio badge universitario e, dal secondo anno, di una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse)** per poter attestare, a partire dal secondo anno, l'avvenuto superamento e conseguente registrazione dell'annualità precedente. Lo studente che si presentasse alle prove non munito di badge universitario non potrà sostenere la prova (pratica o teorica che essa sia).

Gli studenti sono inoltre invitati a registrare con il docente titolare dell'insegnamento il voto complessivo di ogni annualità entro un intervallo di tempo ragionevolmente breve (due mesi al massimo) da quando l'ultima prova di un'annualità è stata superata.

Nota Bene. Le prove di esercitazioni scritte e orali, ma non quelle di modulo teorico, devono essere ripetute ("scadono") se l'annualità di riferimento non viene completata in tutte le sue parti (esercitazioni scritte e orali, modulo teorico) entro tre anni dalla data di superamento delle prove di esercitazioni scritte.

2) Frequenza

La frequenza alle lezioni cattedratiche è fortemente consigliata e quella alle esercitazioni di Lingua inglese è monitorata nel seguente modo: la quota globale delle assenze non può superare il 40% delle esercitazioni impartite per ogni lingua di specializzazione. Inoltre, gli studenti con una percentuale di frequenza compresa tra il 50% e il 59% potranno sostenere gli esami di lingua solo a partire dalla sessione invernale successiva (gen./feb. 2025). Gli studenti con una percentuale inferiore al 50% dovranno ripetere l'anno e frequentare nuovamente le lezioni per raggiungere la soglia minima prevista. **Le bocciature nelle prove di verifica (soprattutto scritte) sono spesso imputabili alla scarsa frequenza.**

3) Scadenza dei programmi

I programmi delle lezioni e delle esercitazioni di Lingua e Traduzione Inglese hanno validità annuale. Qualora il formato delle prove (sia della parte teorica sia delle esercitazioni) dovesse cambiare, gli studenti che non avranno superato tali prove entro la sessione invernale dell'anno accademico di validità del programma dovranno adeguarsi al nuovo formato. Tuttavia, quanto alle prove di verifica dei moduli teorici, è a discrezione del docente accordare o meno un'estensione del periodo di validità dei programmi.

4) Appelli sostenibili

Tra gli esami linguistici dei singoli anni esiste un rapporto di propedeuticità. Questo significa che non è possibile sostenere l'esame di un determinato anno (modulo teorico, prove scritte e prove orali) senza aver superato quello dell'anno precedente. Ciò significa anche che gli studenti, sia in corso sia fuoricorso, possono sostenere prove di annualità diverse in una stessa sessione a patto di rispettare la propedeuticità delle prove (vedi 1 sopra). Per esempio, non si può sostenere nessuna prova di Lingua e Traduzione Inglese II se non si ha prima superato Lingua e Traduzione Inglese I nella sua interezza. Tuttavia, se si completasse per intero l'annualità di Lingua Inglese I nel primo appello di una sessione e se ne registrasse il voto, sarebbe allora possibile procedere con le prove di Lingua Inglese II eventualmente disponibili nel secondo appello della stessa sessione.

5) Iscrizione alle prove di verifica

Al fine di permettere un'organizzazione più razionale (es. prenotazione delle aule, preparazione di un numero sufficiente di fotocopie) delle prove scritte e orali, siano esse di esercitazioni o di modulo teorico, è richiesto agli studenti di prenotarsi entro CINQUE giorni *lavorativi* (sabati, domeniche e festivi sono dunque esclusi) prima delle prove scritte utilizzando i moduli elettronici appositi sul sito di Ateneo (<http://servizionline.unige.it/studenti/esami>). In caso di mancata iscrizione non sarà consentito sostenere la prova.

6) Registrazione del voto finale

La registrazione del voto finale è effettuata dal docente titolare dell'insegnamento, cioè il docente di modulo teorico. Pertanto, gli studenti del primo anno devono rivolgersi al Prof. Cristiano Broccias, mentre gli studenti del secondo e terzo anno devono rivolgersi alla Prof.ssa Annalisa Baicchi. Di norma, a meno di comunicazioni contrarie, la registrazione sarà effettuata durante l'orario di ricevimento del docente in presenza dello studente.

7) Certificazioni

Non è previsto il riconoscimento di certificazioni internazionali in sostituzione delle prove scritte o orali delle esercitazioni, in quanto tali certificazioni non testano le competenze nell'ambito della traduzione e dell'interpretariato, che sono invece argomento dei moduli delle esercitazioni.

8) "Rifiuto" dei voti

Il Regolamento d'Ateneo prevede la possibilità di "rifiutare" il voto di un insegnamento (Art. 6 del "Regolamento per gli studenti", <https://unige.it/sites/unige.it/files/documents/Regolamento%20per%20gli%20studenti.pdf>). Nel caso di Lingua e Traduzione Inglese, dato che il voto è il risultato di diverse prove, gli studenti hanno quindi il diritto di **rifiutare il voto complessivo**, la qual cosa comporta l'obbligo per gli studenti di ripetere tutte le prove costitutive del voto complessivo (modulo teorico + prove di esercitazioni).

9) Uso della mail

Si prega di contattare i docenti per e-mail solo in caso di necessità urgenti. Altrimenti, i docenti possono essere contattati durante i loro orari di ricevimento (orari disponibili sulle pagine dei docenti sul sito di Lingue). Qualora si contatti un docente per email, si prega di usare la propria casella istituzionale (cioè la casella @studenti.unige.it), di **non** lasciare vuoto il campo "oggetto" e di firmarsi con nome e cognome.

Norme specifiche per ogni anno di corso

Laurea triennale in TTMI

Lingua e Traduzione Inglese I (12 CFU, codice 65036)

Gli studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (fonetica/fonologia e morfologia; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue) tenuta dal Prof. Broccias di durata semestrale (1° semestre, 36 ore), e **una parte pratica di lingua inglese**, di durata annuale, in forma di esercitazioni mirate all'apprendimento della lingua inglese e alla pratica traduttiva in e dalla lingua inglese.

Le prove di verifica consistono in una **prova sulla parte teorica** (che sarà scritta) e in una **prova scritta e orale** per le esercitazioni di lingua (vedi norme generali). La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Text Analysis, Translation into English, Translation into Italian**. La prova orale relativa alle esercitazioni linguistiche consiste in una prova di interpretariato in lingua inglese con il collaboratore linguistico. Le modalità del colloquio saranno comunicate dagli esercitatori all'inizio dei corsi.

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno cinque giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal docente titolare del frazionamento di appartenenza solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, dizionari, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per gli esami della parte teorica sia per le prove di lingua.

Al voto finale contribuiscono la valutazione della parte teorica (50%) e dei test relativi alle esercitazioni (50%).

Lingua e Traduzione Inglese II (12CFU, codice 61329)

Gli studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (sintassi; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue) tenuta dalla Prof.ssa Baicchi, di durata semestrale (1° semestre, 36 ore) e **una parte pratica di lingua inglese**, di durata annuale, in forma di esercitazioni mirate allo sviluppo della pratica traduttiva in e dalla lingua inglese e all'avviamento alla trattativa.

Le prove di verifica di Lingua e Traduzione Inglese II consistono in una prova scritta sulla parte teorica e in una prova scritta e orale relativa alle esercitazioni. Per quanto riguarda la prova orale relativa alle esercitazioni di interpretariato, gli esercitatori ne comunicheranno agli studenti le modalità all'inizio dell'anno. La prova relative alle esercitazioni linguistiche prevedono: **Trattativa, Translation into English e Translation into Italian.**

È necessaria l'iscrizione agli esami e ai test almeno cinque giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, dizionari, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per le prove di modulo teorico sia per le prove di lingua.

Come stabilito nelle norme generali, le varie prove di verifica per Lingua e Traduzione Inglese II possono essere sostenute solo se tutte le prove di Lingua Inglese I sono state superate. A questo fine farà fede una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse) che lo studente dovrà avere con sé al momento delle prove di Lingua e Traduzione Inglese II e che dovrà riportare la registrazione del superamento di Lingua inglese I.

Al voto finale contribuiscono la valutazione della parte teorica (50%) e dei test relativi alle esercitazioni (50%).

Lingua e Traduzione Inglese III (12 CFU, codice 65321)

Gli studenti seguiranno **una parte teorica** riguardante la linguistica inglese (semantica e pragmatica; vedi i Programmi degli insegnamenti sul sito di Lingue) tenuta dalla Prof.ssa Baicchi, di durata semestrale (2° semestre, 36 ore), e **una parte pratica di lingua inglese**, nel secondo semestre, in forma di esercitazioni mirate al consolidamento della pratica traduttiva in e dalla lingua inglese e della trattativa.

Le prove di verifica di Lingua e Traduzione Inglese III consistono in una prova scritta sulla parte teorica, in una prova scritta e orale relativa alle esercitazioni. La prova scritta relativa alle esercitazioni linguistiche prevede: **Translation into English e Translation into Italian.** Per quanto riguarda la prova orale di Interpreting, gli esercitatori ne comunicheranno agli studenti le modalità all'inizio dell'anno.

È necessaria l'iscrizione alle prove di verifica almeno **cinque giorni** lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. Per la prova di *Composition*, tuttavia, è ammesso l'uso di dizionari (sia monolingui sia

bilingui). **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per le prove di modulo teorico sia per le prove di lingua.

Come stabilito nelle norme generali, le varie prove di Lingua e Traduzione Inglese III possono essere sostenute solo se tutte le prove di Lingua Inglese II sono state superate. A questo fine farà fede una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse) che lo studente dovrà avere con sé al momento delle prove di Lingua e Traduzione Inglese III e che dovrà riportare la registrazione del superamento di Lingua e Traduzione Inglese II.

Al voto finale contribuiscono la valutazione della parte teorica (50%) e dei test relativi alle esercitazioni (50%).

Corso di laurea magistrale in Traduzione e Interpretariato (LM-94)

Norme riguardanti il corso di Laurea Magistrale

in

Traduzione e Interpretariato

(classe LM-94)

Norme generali

1) Parti teoriche, esercitazioni ed esami

Ogni annualità di Lingua e Traduzione Inglese prevede lezioni cattedratiche riguardanti la linguistica inglese applicata alla traduzione, chiamate anche “parte teorica” o “modulo teorico”, impartite dal/dalla docente titolare dell’insegnamento, integrate da “esercitazioni” (anche chiamate “parte pratica”) di lingua, condotte da “esercitatori/trici”.

La valutazione prevede un esame sulla parte teorica, che può essere scritto e/o orale, e un test inerente alle esercitazioni, che prevede sia due parti scritte sia una parte orale.

La valutazione finale per ogni annualità di Lingua e Traduzione Inglese scaturisce da una media ponderata dei voti ottenuti nelle prove relative alla parte teorica e alle esercitazioni ed è determinata come segue: al 50% del voto contribuiscono in parti uguali le tre prove delle esercitazioni; il restante 50% è dato dal voto del modulo teorico.

Le prove superate non potranno in alcun caso essere ripetute, se non sostenendo nuovamente tutte le parti costitutive di un insegnamento a seguito del “rifiuto” del voto complessivo, **vedi 8) sotto**. Tra le diverse annualità esiste un rapporto di **propedeuticità**. Questo significa che **non è possibile sostenere prove di un anno successivo** (parte teorica, prove scritte e prove orali di esercitazioni) **senza aver superato interamente** quelle dell’anno precedente e aver registrato il voto prima di sostenere parti dell’annualità successiva. Tutti i voti relativi a prove che dovessero essere ottenuti non rispettando questa norma verranno annullati automaticamente.

Studentesse e studenti devono sempre presentarsi alle prove **munite/i del proprio badge universitario e, dal secondo anno, di una stampa della propria carriera (o libretto universitario per chi ancora lo possedesse)** per poter attestare, a partire dal secondo anno, l’avvenuto superamento e conseguente registrazione dell’annualità precedente. Studentesse e studenti che si presentassero alle prove non munite/i di badge universitario non potranno sostenere la prova (pratica o teorica che essa sia).

Studentesse e studenti sono inoltre invitate/i a registrare con la docente titolare dell’insegnamento il voto complessivo di ogni annualità entro un intervallo di tempo ragionevolmente breve (due mesi al massimo) da quando l’ultima prova di un’annualità è stata superata.

Nota Bene. Le prove di esercitazioni scritte e orali, ma non quelle di modulo teorico, devono essere ripetute (“scadono”) se l’annualità di riferimento non viene completata in tutte le sue parti (esercitazioni scritte e orali, modulo teorico) entro tre anni dalla data di superamento della prove di esercitazioni scritte.

2) Frequenza

La frequenza alle lezioni cattedratiche e alle esercitazioni di Lingua inglese è vivamente consigliata. Le bocciature nelle prove di verifica sono spesso imputabili alla scarsa frequenza.

3) Scadenza dei programmi

I programmi delle lezioni e delle esercitazioni di Lingua Inglese hanno validità annuale. Qualora il formato delle prove (sia della parte teorica sia delle esercitazioni) dovesse cambiare, studentesse e studenti che non avranno superato tali prove entro la sessione invernale dell'anno accademico di validità del programma dovranno adeguarsi al nuovo formato. Tuttavia, quanto alle prove di verifica dei moduli teorici, è a discrezione del/della docente accordare o meno un'estensione del periodo di validità dei programmi.

4) Appelli sostenibili

Studentesse e studenti, sia in corso sia fuoricorso, possono sostenere prove di annualità diverse in una stessa sessione a patto di rispettare la propedeuticità delle prove (vedi 1 sopra). Ad esempio, non si può sostenere nessuna prova di Lingua e Traduzione Inglese II se non si è prima superato Lingua e Traduzione Inglese I nella sua interezza. Tuttavia, se si completasse per intero l'annualità di Lingua e Traduzione Inglese I nel primo appello di una sessione e se ne registrasse il voto, sarebbe allora possibile procedere con le prove di Lingua Inglese II eventualmente disponibili nel secondo appello della stessa sessione.

5) Iscrizione alle prove di verifica

Al fine di permettere un'organizzazione più razionale (es. prenotazione delle aule, preparazione di un numero sufficiente di fotocopie) delle prove scritte e orali, siano esse di esercitazioni o di modulo teorico, è richiesto a studentesse e studenti di prenotarsi entro **CINQUE giorni lavorativi** (sabati, domeniche e festivi sono dunque esclusi) prima delle prove scritte utilizzando i moduli elettronici appositi sul sito di Ateneo (<http://servizionline.unige.it/studenti/esami>). **In caso di mancata iscrizione non sarà consentito sostenere la prova.**

6) Registrazione del voto finale

La registrazione del voto finale è effettuata dal docente titolare dell'insegnamento, cioè il docente di modulo teorico. Pertanto, gli studenti del primo anno devono rivolgersi al Prof.ssa Laura Santini, mentre gli studenti del secondo devono rivolgersi alla Prof.ssa Ilaria Rizzato.

7) Certificazioni

Non è previsto il riconoscimento di certificazioni internazionali in sostituzione delle prove scritte o orali delle esercitazioni, in quanto tali certificazioni non testano le competenze nell'ambito della traduzione e dell'interpretariato che sono invece argomento dei moduli delle esercitazioni.

8) "Rifiuto" dei voti

Il Regolamento d'Ateneo prevede la possibilità di "rifiutare" il voto di un insegnamento (Art. 6 del "Regolamento per gli studenti",

<https://unige.it/sites/unige.it/files/documents/Regolamento%20per%20gli%20studenti.pdf>). Nel caso di Lingua e Traduzione Inglese, dato che il voto è il risultato di diverse prove, gli studenti hanno quindi il diritto di **rifiutare il voto complessivo**, la qual cosa comporta l'obbligo per gli studenti di ripetere tutte le prove costitutive del voto complessivo (modulo teorico + prove di esercitazioni).

9) Uso della mail

Si prega di contattare i docenti per e-mail solo in caso di necessità urgenti. Altrimenti, i docenti possono essere contattati durante i loro orari di ricevimento (orari disponibili sulle pagine dei docenti sul sito di Lingue). Qualora si contatti un docente per email, si prega di usare la propria casella istituzionale (cioè la casella @studenti.unige.it), di **non** lasciare vuoto il campo "oggetto" e di firmarsi con nome e cognome.

Lingua e Traduzione Inglese I (12 CFU, codice 65036)

L'insegnamento di Lingua e Traduzione Inglese I della laurea magistrale di classe LM-94 è suddiviso in una **parte teorica** della durata di 30 ore nel secondo semestre tenuta dalla Prof.ssa Santini e in **esercitazioni** (annuali) di lingua. Le informazioni relative alle esercitazioni saranno disponibili sulla pagina personale della Prof.ssa Santini sul sito di Lingue e sulle pagine Aulaweb della docente e delle esercitatrici e degli esercitatori.

Il 1° anno della laurea magistrale mira all'acquisizione di competenze nell'ambito della traduzione economica inglese, della revisione testuale, dell'interpretariato EN<>IT e della linguistica applicata alla traduzione inglese.

I test relativi alle esercitazioni prevedono una prova scritta di Linguaggi economici, una prova scritta di Revisione testuale e una prova orale di Interpretariato. Per le prove scritte di Linguaggi economici e di Revisione testuale è previsto un appello per ogni sessione d'esame, che si terrà nella finestra dedicata agli scritti delle esercitazioni. Per la prova orale di Interpretariato sono previsti due appelli per ogni sessione d'esame, che si terranno nella finestra dedicata agli orali e ai moduli teorici.

L'esame relativo al modulo teorico prevede una valutazione in itinere e una prova orale. Per l'esame orale del modulo teorico sono previsti due appelli per ogni sessione d'esame, che si terranno nella finestra dedicata agli orali e ai moduli teorici.

È necessaria l'iscrizione a ciascuna prova di verifica almeno **cinque** giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dal/dalla docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le precedenti prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per quanto riguarda il modulo teorico sia per la parte di esercitazioni.

Lingua e Traduzione Inglese II (12 CFU, codice 65037)

L'insegnamento di Lingua e Traduzione Inglese II della laurea magistrale di classe LM-394 è suddiviso in una **parte teorica** della durata di 30 ore nel secondo semestre tenuta dalla Prof.ssa Rizzato e in **esercitazioni** (annuali e semestrali) di lingua. Le informazioni relative alle esercitazioni saranno disponibili sulla pagina

personale della Prof.ssa Rizzato sul sito di Lingue e sulle pagine Aulaweb della docente e delle esercitatrici e degli esercitatori.

Il 2° anno della laurea magistrale mira all'acquisizione di competenze nell'ambito della traduzione giuridica inglese, della traduzione tecnico-scientifica inglese, e al consolidamento delle competenze nell'interpretariato EN<>IT e nella linguistica applicata alla traduzione inglese.

I test relativi alle esercitazioni prevedono una prova scritta di Linguaggi giuridici, una prova scritta di Linguaggi tecnico-scientifici e una prova orale di Interpretariato. Per le prove scritte di Linguaggi giuridici e di Linguaggi tecnico-scientifici è previsto un appello per ogni sessione d'esame, che si terrà nella finestra dedicata agli scritti delle esercitazioni. Per la prova orale di Interpretariato sono previsti due appelli per ogni sessione d'esame, che si terranno nella finestra dedicata agli orali e ai moduli teorici. Poiché il modulo di Linguaggi tecnico-scientifici si conclude nel primo semestre, è possibile sostenerne la relativa prova nella sessione invernale d'esame. Per tutti gli altri moduli la prima sessione utile è quella estiva.

L'esame relativo al modulo teorico prevede una prova scritta, per la quale sono previsti due appelli per ogni sessione d'esame, che si terranno nella finestra dedicata agli orali e ai moduli teorici.

È necessaria l'iscrizione a ciascuna prova di verifica almeno **cinque** giorni lavorativi prima dell'appello stesso (vedi punto 5 sopra). Il voto finale potrà essere registrato dalla docente titolare dell'insegnamento solo dopo l'avvenuto superamento di tutte le precedenti prove.

Durante le prove scritte è tassativamente proibito introdurre nell'aula telefonini, libri e materiali simili, pena l'esclusione dalla prova. **Non è assolutamente concesso ripetere una prova già superata**, sia per quanto riguarda modulo teorico sia per la parte di esercitazioni.